

BUTLLETÍ OFICIAL DEL PARLAMENT DE CATALUNYA

VIII legislatura

Número 668

Vuitè període

Dimarts, 6 d'abril de 2010



S U M A R I

3. TRAMITACIONS EN CURS

3.01. Projectes i proposicions de llei i altres propostes de norma

3.01.01. Projectes de llei

Projecte de llei del cinema
Tram. 200-00082/08
Esmenes a l'articulat

p. 3

3. TRAMITACIONS EN CURS

3.01. PROJECTES I PROPOSICIONS DE LLEI I ALTRES PROPOSTES DE NORMA

3.01.01. PROJECTES DE LLEI

Projecte de llei del cinema

Tram. 200-00082/08

Esmenes a l'articulat

Reg. 69578, 69734, 69770, 69812 /

Admissió a tràmit: Mesa de la Comissió de Política Cultural, 06.04.2010

Esmenes presentades pel Grup Parlamentari del Partit Popular de Catalunya (reg. 69578)

A LA MESA DEL PARLAMENT

Maria Dolors Montserrat i Culleré, portaveu del Grup Parlamentari del Partit Popular de Catalunya al Parlament, d'acord amb allò que disposa l'article 107 del Reglament del Parlament de Catalunya, presenta les següents esmenes a l'articulat del «Projecte de Llei del cinema» (N.T. 200-00082/08).

ESMENA NÚM. 1 D'ADDICIÓ

De l'article 1:

«[...] patrimoni, i amb l'educació i formació de l'audiovisual i la cultura cinematogràfica».

ESMENA NÚM. 2 D'ADDICIÓ

De l'apartat 1, de l'article 2:

«[...] i entitats, públiques o privades, establertes a [...]».

ESMENA NÚM. 3 DE MODIFICACIÓ

De la lletra b), de l'article 3:

«b) Pel·lícula cinematogràfica: tota obra audiovisual, fixada en qualsevol mitjà o suport, en l'elaboració de la qual queda definida la tasca de creació, producció, muntatge i postproducció, i que estigui destinada en primer lloc, a la seva explotació comercial en sales de cinema. Queden excloses d'aquesta definició les produccions d'esdeveniments o representacions de qualsevol tipus.»

ESMENA NÚM. 4 DE MODIFICACIÓ

De la lletra c), de l'article 3:

«c) Altres obres audiovisuals: aquelles que, reunint els requisits de la lletra a), no estan destinades a ser exhibides en sales cinematogràfiques, sinó que arriben al públic a través d'altres mitjans de comunicació.»

ESMENA NÚM. 5 DE MODIFICACIÓ

De la lletra d), de l'article 3:

«d) Llargmetratge: la pel·lícula cinematogràfica que tingui [...]».

ESMENA NÚM. 6 DE SUPRESSIÓ

De la lletra d), de l'article 3:

«[...] una durada igual o superior [...]».

ESMENA NÚM. 7 DE MODIFICACIÓ

De la lletra e), de l'article 3:

«e) Curtmetratge: la pel·lícula cinematogràfica que tingui [...]».

ESMENA NÚM. 8 DE MODIFICACIÓ

De la lletra g), de l'article 3:

«g) Productor independent: persona física o jurídica que no sigui objecte d'influència dominant per part d'un prestador de servei de comunicació/difusió audiovisual ni de un titular de canal televisiu privat, ni, per la seva part, exerceixi una influència dominant, ja que, en qualsevol dels supòsits, per raons de propietat, participació financera o per tenir la facultat de condicionar d'alguna forma, la presa de decisions dels òrgans d'administració o gestió respectius.

Sens perjudici d'altres supòsits, s'entendrà, en tot cas, que la influència dominant existeix quan concorrin qualsevol de les següents circumstàncies:

1. La pertinença d'una empresa productora i un prestador de servei de comunicació/difusió audiovisual i/o un titular d'un canal televisiu a un grup de societats, de conformitat amb l'establert a l'article 42 del Codi de Comerç.

2. La possessió, de forma directa o indirecta, per un prestador de serveis de comunicació/difusió audiovisual o un titular d'un canal televisiu de, almenys, un 20% del capital social, o d'un 20% dels drets de vot d'una empresa productora.

3. La possessió, de forma directa o indirecta, d'una empresa productora de, almenys, un 20% dels drets de vot d'un prestador de serveis de comunicació/difusió audiovisual o d'un titular de canal televisiu.

4. *L'obtenció per l'empresa productora, durant els tres últims exercicis socials, de més del 80% de la seva xifra de negocis acumulada procedent d'un mateix prestador de serveis de comunicació/difusió audiovisual o titular d'un canal televisiu d'àmbit estatal. Aquesta circumstància no serà aplicable a les empreses productores quan la seva xifra de negoci hagi estat inferior a quatre milions d'euros durant els tres exercicis socials precedents, ni durant els tres primers anys d'activitat de l'empresa.*

5. *La possessió, de forma directa o indirecta, per qualsevol persona física o jurídica de, almenys, un 20% del capital subscrit o dels drets de vot d'una empresa productora i, simultàniament, de almenys, un 20%, del capital social o dels drets de vot d'un prestador de serveis de comunicació/difusió audiovisual i/o d'un titular de canal televisiu.*

6. *Així mateix, aquella persona física o jurídica que no estigui vinculada a una empresa de capital no comunitari, depenent d'ella en funció dels seus òrgans executius, el seu accionariat, la seva capacitat de decisió o la seva estratègia empresarial».*

ESMENA NÚM. 9 DE MODIFICACIÓ

De la lletra i), l'article 3:

«i) *Distribuïdor independent: aquella persona física o jurídica que, exercint l'activitat de distribució cinematogràfica o audiovisual, no estigui participada majoritàriament per una empresa de capital no comunitari, ni depengui d'ella en funció dels seus òrgans executius, el seu accionariat, la seva capacitat de decisió o la seva estratègia empresarial.*

Així mateix, es considerarà independent a l'empresa distribuïdora que no estigui participada majoritàriament per un operador televisiu, per una xarxa de comunicacions o per capital públic, tinguin o no caràcter comunitari, ni depengui d'ells en funció dels seus òrgans executius, el seu accionariat, la seva capacitat de decisió o la seva estratègia empresarial.»

ESMENA NÚM. 10 D'ADDICIÓ

D'una nova lletra k bis), de l'article 3:

«k bis) *Exhibidor independent: persona física o jurídica que exerceixi l'activitat d'exhibició cinematogràfica en la que el seu capital majoritari no tingui caràcter extracomunitari.*

Així mateix que no estigui participada majoritàriament per empreses de producció o distribució de capital no comunitari, ni depengui d'elles en funció dels seus òrgans executius, el seu accionariat, la seva capacitat de decisió o la seva estratègia empresarial.

Igualment que no estigui participada majoritàriament per un operador televisiu, per una xarxa de comunicacions o per capital públic, tinguin o no caràcter comunitari, ni depengui d'ells en funció dels seus òrgans executius, el seu accionariat, la seva capacitat de decisió o la seva estratègia empresarial.»

ESMENA NÚM. 11 D'ADDICIÓ

De l'article 5:

«[...] sancionadora i aquelles altres competències que la legislació sectorial atribueixi a altres administracions públiques.»

ESMENA NÚM. 12 D'ADDICIÓ

D'una nova lletra d bis), a l'apartat 2, de l'article 7:

«d bis) *Les polítiques d'innovació de digitalització de les sales d'exhibició cinematogràfiques que es poden beneficiar de recursos públics.»*

ESMENA NÚM. 13 DE MODIFICACIÓ

De l'apartat 4, de l'article 7:

«[...] vigència mínima de cinc anys.»

ESMENA NÚM. 14 D'ADDICIÓ

D'un nou apartat 6, de l'article 7:

«6. *Les polítiques d'innovació i de digitalització de les sales de cinema que prevegi l'Acord hauran de ser endegades mitjançant l'Acord amb la Indústria del Cinema i de l'Audiovisual i els exhibidors.»*

ESMENA NÚM. 15 D'ADDICIÓ

D'un nou apartat 7, de l'article 7:

«7. *Les entitats que formin part de l'Acord Marc per al Foment de la Indústria Cinematogràfica i l'Audiovisual i aquells òrgans i entitats que vulguin adherir-s'hi crearan una Mesa de Coordinació i Cooperació de les polítiques públiques referents a la cinematografia. El reglament de desenvolupament d'aquesta llei regularà el funcionament d'aquest òrgan.»*

ESMENA NÚM. 16 DE MODIFICACIÓ

De l'apartat 2, de l'article 10:

«[...] Registre totes les entitats, siguin públiques o privades, titulars [...]».

ESMENA NÚM. 17 D'ADDICIÓ

De l'apartat 1, de l'article 15:

«[...] Culturals, atorgar a l'empara de la normativa estatal, el certificat [...]».

ESMENA NÚM. 18 DE SUPRESSIÓ

De tot l'article 17.

ESMENA NÚM. 19 DE SUPRESSIÓ

De tot l'apartat 1, de l'article 18.

ESMENA NÚM. 20 DE SUPRESSIÓ

De tot l'apartat 2, de l'article 18.

ESMENA NÚM. 21 DE MODIFICACIÓ

De l'apartat 3, de l'article 18:

«3. Per donar compliment a l'objectiu de garantir el dret de la ciutadania de Catalunya a escollir la llengua cooficial en què pot veure l'obra cinematogràfica, el Govern de la Generalitat, d'acord amb el sector de la producció, distribució i l'exhibició, haurà de determinar-ho reglamentàriament, respectant en tot cas:».

ESMENA NÚM. 22 DE SUPRESSIÓ

De la lletra a), l'apartat 3, de l'article 18.

ESMENA NÚM. 23 DE MODIFICACIÓ

De l'apartat 4, de l'article 18:

«4. Els termes de la implantació progressiva de l'obligació prevista en aquest article serà objecte de l'Acord amb la Indústria del Cinema i els Exhibidors que s'esmenta a la Disposició Addicional Cinquena».

ESMENA NÚM. 24 D'ADDICIÓ

D'un nou apartat 5, de l'article 18:

«L'Administració de la Generalitat de Catalunya assumarà el cost i el perjudici de la retirada dels excedents als comerços de còpies d'obres cinematogràfiques, tant en format analògic com digital, en el nombre que sigui suficient per complir amb la regla paritària establerta en aquest article».

ESMENA NÚM. 25 D'ADDICIÓ

D'un nou apartat 6, de l'article 18:

«6. L'Administració de la Generalitat de Catalunya compensarà a totes les empreses de la indústria del cinema pel perjudici que se'n derivin de l'aplicació d'aquesta llei.

De manera concreta, la Generalitat de Catalunya, compensarà a les empreses del sector de la distribució en els costos de doblatge de les obres cinematogràfiques, i a les empreses del sector de l'exhibició en la diferència de rendiment de les pel·lícules exhibides en català respecte de les mateixes pel·lícules exhibides en castellà.

Aquesta obligació de compensació es mantindrà fins que l'exhibició de pel·lícules en català no sigui rentable en termes de mercat».

ESMENA NÚM. 26 DE MODIFICACIÓ

De l'apartat 1, de l'article 19:

«1. Prèviament a l'inici de les seves activitats, les empreses que explotin sales d'exhibició cinematogràfica a Catalunya s'haurà d'inscriure al Registre d'Empreses Audiovisuales de Catalunya.»

ESMENA NÚM. 27 DE SUPRESSIÓ

De la lletra a), de l'apartat 1, de l'article 19.

ESMENA NÚM. 28 DE SUPRESSIÓ

De la lletra b), de l'apartat 1, de l'article 19.

ESMENA NÚM. 29 DE SUPRESSIÓ

De la lletra c), de l'apartat 1, de l'article 19.

ESMENA NÚM. 30 DE MODIFICACIÓ

De l'apartat 3, de l'article 19:

«[...] prohibició i podran prohibir-la [...]».

ESMENA NÚM. 31 DE MODIFICACIÓ

De l'apartat 1, de l'article 20:

«[...] documentació que reglamentàriament es determini per tal d'acreditar [...]».

ESMENA NÚM. 32 DE SUPRESSIÓ

De tot l'apartat 2, de l'article 20.

ESMENA NÚM. 33 DE SUPRESSIÓ

De tot l'article 21.

ESMENA NÚM. 34 DE MODIFICACIÓ

De l'apartat 1, de l'article 24:

«[...] finalitat exclusiva contribuir [...]».

ESMENA NÚM. 35 DE MODIFICACIÓ

De l'apartat 1, de l'article 24:

«[...] cinema espanyol i europeu [...]».

ESMENA NÚM. 36 DE MODIFICACIÓ

De l'apartat 2, de l'article 24:

«[...] establertes *als articles 25 i 45*».

ESMENA NÚM. 37 D'ADDICIÓ

D'un nou apartat 6, de l'article 24:

«6. *La Generalitat de Catalunya ha de crear una línia de crèdits i subvencions específiques per a les sales que formin la Xarxa Concertada de Pantalles Cinematogràfiques de Catalunya per tal de garantir que el seu trànsit de la projecció fotoquímica a la digital*».

ESMENA NÚM. 38 D'ADDICIÓ

De la lletra a), de l'article 25:

«[...] original *castellana, catalana* [...]».

ESMENA NÚM. 39 D'ADDICIÓ

De la lletra b), de l'article 25:

«[...] subtítulada *al castellà*, al català [...]».

ESMENA NÚM. 40 D'ADDICIÓ

De la lletra c), de l'article 25:

«[...] artístic *i de producció independent*, en [...]».

ESMENA NÚM. 41 D'ADDICIÓ

De la lletra c), de l'article 25:

«[...] subtítulada *al castellà*, al català [...]».

ESMENA NÚM. 42 DE SUPRESSIÓ

De tot l'apartat 3, de l'article 30.

ESMENA NÚM. 43 D'ADDICIÓ

De l'apartat 1, de l'article 30:

«[...] entitats *públiques i privades* que es [...]».

ESMENA NÚM. 44 D'ADDICIÓ

D'una nova lletra g), de l'article 33:

«g) *La capacitat d'exportació*».

ESMENA NÚM. 45 DE MODIFICACIÓ

De la lletra a), de l'apartat 1, de l'article 34:

«[...] més d'un 20 per cent per empreses [...]».

ESMENA NÚM. 46 DE MODIFICACIÓ

De la lletra a), de l'apartat 1, de l'article 34:

«[...] més d'un 20 per cent per les empreses [...]».

ESMENA NÚM. 47 DE MODIFICACIÓ

De la lletra b), de l'apartat 1, de l'article 34:

«[...] amb el 20 per cent [...]».

ESMENA NÚM. 48 DE SUPRESSIÓ

De l'article 37:

«[...] *Catalunya i corregir les eventuais distorsions per raons lingüístiques o culturals produïdes pel mercat*».

ESMENA NÚM. 49 DE SUPRESSIÓ

De la lletra c), de l'article 38.

ESMENA NÚM. 50 D'ADDICIÓ

De la lletra b), de l'article 40:

«[...] cinematogràfica *i audiovisual* a Catalunya [...]».

ESMENA NÚM. 51 D'ADDICIÓ

De la lletra b), de l'article 40:

«[...] través de *les sales d'exhibició cinematogràfica en el marc de l'Acord Estratègic establert a l'article 45 de la present llei*, la xarxa [...]».

ESMENA NÚM. 52 D'ADDICIÓ

De l'enunciat, del Capítol 5:

«[...] cinematogràfica *i audiovisual*».

ESMENA NÚM. 53 D'ADDICIÓ

De l'apartat 1, de l'article 43:

«[...] cinematogràfic *i audiovisual* de [...]».

ESMENA NÚM. 54 DE MODIFICACIÓ

De l'apartat 2, de l'article 43:

«[...] públiques *i entitats* [...]».

ESMENA NÚM. 55 D'ADDICIÓ

De l'apartat 1, de l'article 45:

«[...] cinematogràfics i audiovisuals al sistema [...]».

ESMENA NÚM. 56 DE MODIFICACIÓ

De l'apartat 2, de l'article 45:

«[...] competències han d'establir un acord estratègic amb les empreses exhibidores i distribuïdores cinematogràfiques i de continguts audiovisuals i amb la participació de la resta de sectors industrials implicats i de les organitzacions i entitats representatives del sector per establir el disseny de programes específics d'educació de la cultura cinematogràfica i audiovisual durant tot el període de l'educació obligatòria: [...]».

ESMENA NÚM. 57 D'ADDICIÓ

De la lletra b), de l'apartat 2, de l'article 45:

«[...] cinematogràfica i audiovisual».

ESMENA NÚM. 58 D'ADDICIÓ

De la lletra c), de l'apartat 2, de l'article 45:

«[...] cinematogràfica i audiovisual».

ESMENA NÚM. 59 D'ADDICIÓ

D'una nova lletra f), de l'apartat 2, de l'article 45:

«f) Conscienciar de la importància dels drets d'autor i de la propietat intel·lectual en la creació artística i cultural».

ESMENA NÚM. 60 D'ADDICIÓ

D'un nou apartat 3, de l'article 45:

«3. En particular, els convenis esmentats al paràgraf anterior consideraran prioritàriament com a objectiu la promoció del coneixement del cinema entre els escolars mitjançant:

a) La posada en marxa de programes de contingut formatiu que incloguin l'assistència a les sales de cinema, i degudament tutelats per professorat especialitzat.

b) La conscienciació a l'alumnat en el respecte a la propietat intel·lectual».

ESMENA NÚM. 61 D'ADDICIÓ

D'un nou apartat 4, de l'article 45:

«4. El Departament o departaments de la Generalitat competent en matèria de Formació Professional i universitats, ha d'incloure als programes o plans d'estudis

de FP i universitaris de comunicació audiovisual una formació integral sobre tot el procés creatiu i industrial de la cinematografia i l'audiovisual».

ESMENA NÚM. 62 D'ADDICIÓ

D'un nou apartat 5, de l'article 45:

«6. La Generalitat de Catalunya ha d'establir els mitjans de suport adequats per al desenvolupament dels continguts específics de l'educació cultural cinematogràfica i audiovisual, tant per a la seva projecció en sales de cinema, com en altres sistemes o espais; així com els programes de formació per al professorat vinculats».

ESMENA NÚM. 63 D'ADDICIÓ

De l'apartat 1, de l'article 48:

«[...] aplicable, sens perjudici de la capacitat inspectora que la normativa estatal atribueix de l'Administració General de l'Estat».

ESMENA NÚM. 64 D'ADDICIÓ

De l'apartat 1, de l'article 49:

«[...] sancionadors, sens perjudici de les competències de l'Administració General de l'Estat que la normativa estatal li atribueixi en matèria sancionadora».

ESMENA NÚM. 65 DE SUPRESSIÓ

De la lletra a), de l'apartat 1, de l'article 50.

ESMENA NÚM. 66 DE SUPRESSIÓ

De la lletra b), de l'apartat 1, de l'article 50.

ESMENA NÚM. 67 DE SUPRESSIÓ

De la lletra e), de l'apartat 1, de l'article 50.

ESMENA NÚM. 68 DE SUPRESSIÓ

De la lletra f), de l'apartat 1, de l'article 50.

ESMENA NÚM. 69 DE SUPRESSIÓ

De la lletra a), de l'apartat 2, de l'article 50.

ESMENA NÚM. 70 DE SUPRESSIÓ

De la lletra b), de l'apartat 2, de l'article 50.

ESMENA NÚM. 71 DE SUPRESSIÓ

De la lletra e), de l'apartat 2, de l'article 50.

ESMENA NÚM. 72 DE SUPRESSIÓ

De la lletra a), de l'apartat 3, de l'article 50.

ESMENA NÚM. 73 DE SUPRESSIÓ

De la lletra b), de l'apartat 3, de l'article 50.

ESMENA NÚM. 74 DE SUPRESSIÓ

De la lletra f), de l'apartat 3, de l'article 50.

ESMENA NÚM. 75 DE SUPRESSIÓ

De l'apartat 2, de l'article 51.

ESMENA NÚM. 76 D'ADDICIÓ

D'una nova Disposició Addicional Cinquena:

«El Departament de la Generalitat amb competències en cultura impulsarà l'adopció d'un Acord amb la Indústria del Cinema i els exhibidors amb l'objecte de fomentar la modernització i digitalització de les sales d'exhibició cinematogràfica i, a la vegada, de promoure l'exhibició de cinema en català i doblat al català per tal de normalitzar els hàbits lingüístics de consum dels espectadors.

Seran part en aquest acord la Generalitat de Catalunya i les entitats representatives dels sectors de la distribució i l'exhibició de la indústria del cinema.

L'Acord amb la Indústria del Cinema i els exhibidors tindrà, com a mínim, el següent contingut:

a) Les obligacions que assumiran els exhibidors per garantir i incrementar progressivament l'exhibició de cinema català i doblat al català, així com en relació a la digitalització de les sales d'exhibició.

b) Les obligacions que assumiran els distribuïdors per garantir l'existència en quantitat suficient de còpies en versió catalana, tant en format analògic com digital.

c) Les obligacions que assumirà la Generalitat de Catalunya per al finançament dels costos de doblatge i de les còpies en format analògic, així com per compensar els exhibidors per la menor recaptació que resulti de la seva col·laboració en la política de normalització dels hàbits lingüístics dels espectadors.

d) Definirà el model de digitalització de les sales d'exhibició, i els compromisos i aportacions que es comprometran per tal de fer efectiu aquest model.

e) La creació d'una Comissió Mixta integrada per representants del Departament de la Generalitat amb

competències en matèria de cultura i de les entitats representatives dels sectors de la distribució i l'exhibició, que prendrà les decisions executives necessàries per a la correcta aplicació de l'Acord».

ESMENA NÚM. 77 DE SUPRESSIÓ

De la Disposició Final Segona.

ESMENES A L'EXPOSICIÓ DE MOTIUS DEL PROJECTE DE LLEI DEL CINEMA:

ESMENA NÚM. 78 DE SUPRESSIÓ

Del paràgraf segon:

«[...] l'audiovisual i amb l'article 28 de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, que estableix l'obligació del Govern de fomentar la producció cinematogràfica en català i el doblatge i la subtitulació en català de pel·lícules d'expressió original no catalana, i la distribució i l'exhibició d'aquests productes. Així mateix, el precepte esmentat de la Llei de política lingüística preveu la possibilitat d'establir quotes lingüístiques de pantalla i distribució per als productes cinematogràfics que es distribueixin i s'exhibeixin doblats o subtitulats en una llengua diferent de l'original».

ESMENA NÚM. 79 D'ADDICIÓ

Del paràgraf segon:

«D'altra banda, l'article 28 de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, estableix l'obligació del Govern de fomentar la producció cinematogràfica en català i el doblatge i la subtitulació en català de pel·lícules d'expressió original no catalana, i la distribució i l'exhibició d'aquests productes. Així mateix, el precepte esmentat de la Llei de política lingüística preveu la possibilitat d'establir quotes lingüístiques de pantalla i distribució per als productes cinematogràfics que es distribueixin i s'exhibeixin doblats o subtitulats en una llengua diferent de l'original, però en termes que permeten compassar aquesta obligació als acords que l'Administració estableixi amb la indústria del cinema, i en coherència amb l'esperit d'impuls a través del foment que inspira aquesta norma.

La necessitat de fer una autèntica llei del cinema, que atengui les necessitats del cinema, fa convenient mantenir la separació d'aquests dos àmbits, i no incloure en aquests elements propis de la legislació de política lingüística que ja estan convenientment atesos».

ESMENA NÚM. 80 DE SUPRESSIÓ

Del paràgraf novè.

ESMENA NÚM. 81 DE SUPRESSIÓ

Del paràgraf desè:

«[...] lingüística. *Avui en dia, el mercat cinematogràfic a Catalunya, i en menor mesura el mercat audiovisual, no reflecteix en les seves pautes de consum la realitat sociolingüística del país.*»

ESMENA NÚM. 82 DE SUPRESSIÓ

Del paràgraf onzè.

ESMENA NÚM. 83 DE SUPRESSIÓ

Del paràgraf dotzè.

ESMENA NÚM. 84 DE MODIFICACIÓ

Del paràgraf tretzè:

«En segon lloc, [...]».

ESMENA NÚM. 85 DE SUPRESSIÓ

Del paràgraf quinzè:

«[...] l'internacional. *Aquesta llei també té en compte l'adaptació del sistema a les noves tecnologies, en particular, en allò que fa referència a la transició a l'era digital.*»

Palau del Parlament, 29 de març de 2010

M. Dolors Montserrat i Culleré

Esmenes presentades pel Grup Mixt (reg. 69734)

A LA MESA DEL PARLAMENTO DE CATALUÑA

Carmen de Rivera Pla, Portavoz-adjunto del Grupo Mixto, que pertenece al partido Ciudadanos - Partido de la Ciudadanía, de acuerdo con lo que establece el artículo 107 del Reglamento de la Cámara, presenta las siguientes enmiendas al articulado del Proyecto de ley del cine. (Tram. 200-00082/08)

ENMIENDA NÚMERO 1

De adición

Grupo Mixto

Artículo 2.1

Se añade la expresión señalada en cursiva:

«Les previsions d'aquesta Llei s'apliquen a les empreses i entitats, *públiques i privades*, establertes a Catalunya que desenvolupin les activitats regulades en aquesta

Llei, així com a les indústries tècniques complementàries de les anteriors o que hi estiguin relacionades, tret d'aquells preceptes en què s'especifiqui la seva aplicació a les empreses que desenvolupin les activitats esmentades a Catalunya, independentment del seu establiment.»

ENMIENDA NÚMERO 2

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 3-3-k)

Se suprime la expresión en gris:

«Sala d'exhibició cinematogràfica: local o recinte obert al públic on, d'acord amb la normativa vigent, s'exhibeixen obres cinematogràfiques *previ abonament d'un preu o contraprestació*, sens perjudici que s'hin pugui programar altres continguts.»

ENMIENDA NÚMERO 3

De adición

Grupo Mixto

Artículo 7

Se añade el siguiente punto:

«6. *Les polítiques d'innovació i de digitalització de les sales de cinema que prevegi l'Acord Marc hauran de ser endegades mitjançant l'Acord amb la Indústria del Cinema i els Exhibidors que s'esmenta a les Disposicions Addicionals.*»

ENMIENDA NÚMERO 4

De adición

Grupo Mixto

Artículo 7.2

Se añade el punto siguiente:

«*Les polítiques d'innovació de digitalització de les sales de cinema que es poden beneficiar de recursos públics*»

ENMIENDA NÚMERO 5

De adición

Grupo Mixto

Artículo 10

Se añade la expresión señalada en cursiva:

«També s'han d'inscriure en el Registre totes les entitats, *siguin públiques o privades*, titulars de sales d'exhibició cinematogràfica domiciliades a Catalunya que no tinguin la condició d'empresa.»

ENMIENDA NÚMERO 6

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 17.1

ENMIENDA NÚMERO 7

De modificació

Grupo Mixto

Artículo 18

El artículo queda redactado del modo siguiente:

«1. *Quan s'estreni un llargmetratge cinematogràfic a Catalunya, doblat o subtitulat, l'Administració té com objectiu garantir un equilibri d'oferta lingüística per criteris de població, territori i presència en pantalla.*

En el cas de còpies analògiques, aquest equilibri s'haurà de respectar tant en el còmput de les còpies distribuïdes en versió doblada, com en el còmput de les còpies distribuïdes en versió subtitulada. En les còpies digitals, es respectarà un equilibri de les sessions.

2. Aquest objectiu s'assolirà mitjançant un Pla Industrial que el Govern de la Generalitat impulsarà amb les entitats més representatives del sector de la distribució i de l'exhibició i que es desenvolupa a les disposicions addicionals d'aquesta llei.

3. En el cas d'incompliment dels acords establerts en el Pla Industrial per part de les empreses del sector de la distribució i de l'exhibició, el Govern de la Generalitat podrà establir per reglament quotes lingüístiques de pantalla i de distribució als productes cinematogràfics.

4. Totes les mesures que s'adoptin per fomentar la presència del català a les indústries cinematogràfiques s'han d'aplicar amb criteris objectius, sense discriminacions i dins les previsions pressupostàries.»

ENMIENDA NÚMERO 8

De modificació

Grupo Mixto

Artículo 19.1

El artículo queda redactado del modo siguiente:

«*Prèviament a l'inici de les seves activitats, les empreses que explotin sales d'exhibició cinematogràfica a Catalunya s'hauran d'inscriure al Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya.*»

ENMIENDA NÚMERO 9

De modificació

Grupo Mixto

Artículo 19.3

Se modifica la expresión señalada en cursiva:

«Es prohibeix la gravació de pel·lícules projectades en sales d'exhibició o en altres recintes oberts al públic, sigui o no gratuït el seu accés. Les persones responsables de les sales d'exhibició o d'altres locals on s'exhibeixin obres cinematogràfiques han de vetllar per tal d'evitar les esmentades gravacions, han d'advertir de la prohibició i *podran prohibir* la introducció de càmeres o qualsevol altre tipus d'instrument destinat a gravar la imatge o el so. Aixímateix, han de comunicar als titulars de les obres qualsevol intent de gravació d'aquestes.»

ENMIENDA NÚMERO 10

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 20.2

ENMIENDA NÚMERO 11

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 21

ENMIENDA NÚMERO 12

De modificació

Grupo Mixto

Artículo 22

El artículo queda redactado del modo siguiente:

«*Les activitats de projeccions cinematogràfiques que realitzin les administracions públiques s'hauran de dur a terme en condicions de mercat.*»

ENMIENDA NÚMERO 13

De modificació

Grupo Mixto

Artículo 24.1

Se modifica el texto señalado en cursiva:

«L'Institut Català de les Indústries Culturals ha d'establir un Programa de Concertació de Pantalles Cinematogràfiques de Catalunya, d'adhesió voluntària, amb l'objectiu de crear la Xarxa Concertada de Pantalles Cinematogràfiques de Catalunya, que ha de tenir com a *finalitat exclusiva* contribuir a la difusió del cinema català i europeu, així com fomentar la cultura cinematogràfica a Catalunya.»

ENMIENDA NÚMERO 14

De modificación

Grupo Mixto

Artículo 25

Se modifica el texto señalado en cursiva:

«La Xarxa Concertada de Pantalles *programarà exclusivament* llargmetratges i curtmetratges cinematogràfics: [...]»

ENMIENDA NÚMERO 15

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 30.3

ENMIENDA NÚMERO 16

De adición

Grupo Mixto

Artículo 31.1

Se añade la expresión señalada en cursiva:

«Sens perjudici de les previsions que, amb caràcter específic, s'estableixin en altres preceptes d'aquesta Llei, amb caràcter general, poden beneficiar-se dels recursos públics previstos en aquesta Llei, les empreses i entitats *privades* que es trobin en la situació que fonamenta la concessió de l'ajut o la subvenció o en les que concorrin les circumstàncies previstes a les bases reguladores i en la convocatòria.»

ENMIENDA NÚMERO 17

De modificación

Grupo Mixto

Artículo 38

Se modifica el texto señalado en cursiva:

«1. Els ajuts amb càrrec a aquests fons que s'atorguin d'acord amb les bases reguladores corresponents han de tenir en compte, preferentment, els criteris següents:

a) El foment de l'exhibició d'obres cinematogràfiques en versió original catalana.

b) El foment de l'exhibició d'obres cinematogràfiques produïdes a Catalunya en qualsevol llengua.

2. *El foment de l'exhibició d'obres cinematogràfiques estrangeres doblades o subtítulades en català i el suport als processos d'adaptació tecnològica seran objecte de l'Acord amb la Indústria del Cinema i els Exhibidors que s'esmenta a les Disposicions Addicionals, que serà objecte de finançament públic en els termes del propi Acord i amb independència del fons esmentats al punt 1.»*

ENMIENDA NÚMERO 18

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 50.1

Se suprime el apartado a)

ENMIENDA NÚMERO 19

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 50.1

Se suprime el apartado b)

ENMIENDA NÚMERO 20

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 50.1

Se suprime el apartado e)

ENMIENDA NÚMERO 21

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 50.1

Se suprime el apartado f)

ENMIENDA NÚMERO 22

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 50.2

Se suprime el apartado a)

ENMIENDA NÚMERO 23

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 50.2

Se suprime el apartado b)

ENMIENDA NÚMERO 24

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 50.2

Se suprime el apartado e)

ENMIENDA NÚMERO 25

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 50.3

Se suprime el apartado a)

talà i doblat al català per tal de normalitzar els hàbits lingüístics de consum dels espectadors. Seran part en aquest acord la Generalitat de Catalunya i les entitats representatives dels sectors de la distribució i l'exhibició de la indústria del cinema.

L'Acord amb la Indústria del Cinema i els Exhibidors tindrà, com a mínim, el següent contingut:

a) Les obligacions que assumiran els exhibidors per garantir i incrementar progressivament l'exhibició de cinema català i doblat al català, així com en relació a la digitalització de les sales d'exhibició.

b) Les obligacions que assumiran els distribuïdors per garantir l'existència en quantitat suficient de còpies en versió catalana, tant en format analògic com digital.

c) Les obligacions que assumirà la Generalitat de Catalunya per al finançament dels costos de doblatge i de les còpies en format analògic, així com per compensar els exhibidors per la menor recaptació que resulti de la seva col·laboració en la política de normalització dels hàbits lingüístics dels espectadors.

d) Definirà el model de digitalització de les sales d'exhibició, i els compromisos i aportacions que es comprometran per tal de fer efectiu aquest model.

e) La creació d'una Comissió Mixta integrada per representants del Departament de Cultura i de les entitats representatives dels sectors de la distribució i l'exhibició, que prendrà les decisions executives necessàries per a la correcta aplicació de l'Acord.»

ENMIENDA NÚMERO 26

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 50.3

Se suprime el apartado b)

ENMIENDA NÚMERO 27

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 50.3

Se suprime el apartado f)

ENMIENDA NÚMERO 28

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 51

ENMIENDA NÚMERO 32

De adición

Grupo Mixto

Se añade la siguiente Disposición Adicional:

«De conformitat amb els articles 6 i 62.2 de l'Estatut d'Autonomia de Catalunya, aquesta llei te la consideració de Llei de Desenvolupament Bàsic de l'Estatut.»

ENMIENDA NÚMERO 29

De supresión

Grupo Mixto

Artículo 52

ENMIENDA NÚMERO 30

De supresión

Grupo Mixto

Disposición Adicional Primera

ENMIENDA NÚMERO 33

De supresión

Grupo Mixto

Disposición Final Segunda

ENMIENDA NÚMERO 31

De adición

Grupo Mixto

Se añade la siguiente Disposición Adicional:

«Des de la Conselleria de Cultura s'impulsarà l'adopció d'un Acord amb la Indústria del Cinema i els Exhibidors amb l'objecte de fomentar la modernització i digitalització de les sales d'exhibició cinematogràfica i, a la vegada, de promoure l'exhibició de cinema ca-

Palau del Parlament, 30 de marzo de 2010

Carmen de Rivera Pla

Portavoz-adjunto del GP Mixto (C's)

Esmenes presentades pel Grup Parlamentari de Convergència i Unió (reg. 69770)

A LA MESA DEL PARLAMENT

Oriol Pujol i Ferrusola, Portaveu del Grup Parlamentari de Convergència i Unió, d'acord amb el que disposa l'article 107 del Reglament del Parlament, presenta les següents esmenes al Projecte de Llei del cinema (tram. 200-00082/08).

ESMENA NÚMERO 1 D'ADDICIÓ A L'EXPOSICIÓ DE MOTIUS I, PRIMER PARÀGRAF

Addició: «[...] cinematogràfic, *així com el foment de l'oferta cinematogràfica original, doblada i subtitulada en català*».

ESMENA NÚMERO 2 D'ADDICIÓ A L'EXPOSICIÓ DE MOTIUS I, SEGON PARÀGRAF

Addició: «[...] política lingüística, *que continua vigent, [...]*»

ESMENA NÚMERO 3 D'ADDICIÓ A L'EXPOSICIÓ DE MOTIUS I, PARÀGRAF 14

Addició: «[...] aquesta llei i *la necessària contribució al foment de la presència social de la llengua pròpia del país*».

ESMENA NÚMERO 4 D'ADDICIÓ A L'EXPOSICIÓ DE MOTIUS II, PARÀGRAF 5

Addició: «[...] administracions *i, també, amb els dels altres territoris de parla catalana*».

ESMENA NÚMERO 5 D'ADDICIÓ A L'EXPOSICIÓ DE MOTIUS II, PARÀGRAF II

Addició: «[...] Catalunya *i faculta el Govern a establir per reglament les mesures necessàries per a garantir-ne l'exhibició*».

ESMENA NÚMERO 6 D'ADDICIÓ A L'EXPOSICIÓ DE MOTIUS II, PARÀGRAF 14

Addició: «[...] Catalunya *i l'exhibició de pel·lícules en versió catalana, original, doblada o subtitulada*».

ESMENA NÚMERO 7 DE MODIFICACIÓ A L'EXPOSICIÓ DE MOTIUS II, PARÀGRAF 16

«[...] es preveu la creació de *sis fons [...]*».

ESMENA NÚMERO 8 D'ADDICIÓ A L'EXPOSICIÓ DE MOTIUS II, PARÀGRAF 16

Addició: «[...] empresarial, *així com el doblatge i el subtitulat de qualitat*».

ESMENA NÚMERO 9 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE I

Addició: «Aquesta llei, *que respecta les obligacions de dret de la Unió Europea i l'Organització Mundial del Comerç*, té per objecte [...]

ESMENA NÚMERO 10 DE MODIFICACIÓ A L'ARTICLE I

«[...] llengua oficial en què [...]

ESMENA NÚMERO 11 DE SUPRESSIÓ A L'ARTICLE 3.2 K)

Supressió: «*previ abonament d'un preu o contraprestació*»

ESMENA NÚMERO 12 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 4

Addició: «*i) El foment de la producció cinematogràfica i audiovisual catalana i el foment de l'oferta cinematogràfica en llengua catalana*».

ESMENA NÚMERO 13 DE SUPRESSIÓ A L'ARTICLE 6.3

Supressió: «*també s'han de promoure les relacions i acords amb les institucions i governs dels territoris de parla catalana*».

ESMENA NÚMERO 14 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 7.2

«e) *Les polítiques d'innovació de digitalització de les sales de cinema que es poden beneficiar de recursos públics*»

ESMENA NÚMERO 15 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 7.2

Addició: «f) *L'especificació de l'assignació pressupostària per a cada objectiu*»

ESMENA NÚMERO 16 DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 7.4

«[...] una vigència *mínima de 5 anys*».

ESMENA NÚMERO 17 DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 8.1 A)

«[...] llengües oficials [...]

ESMENA NÚMERO 18 D'ADDICIÓ DE L'ARTICLE 8 BIS)

«Article 8. bis. Col·laboració entre la Generalitat i les institucions de govern d'altres territoris de llengua catalana

1. El Govern de la Generalitat de Catalunya, d'acord amb la Constitució i els estatuts d'autonomia, ha de promoure acords puntuals i convenis estables de col·laboració amb els Governos dels altres territoris de llengua catalana en relació amb les matèries que són objecte d'aquesta Llei. Especialment en allò relatiu als àmbits següents:

a) El foment de la producció d'obres cinematogràfiques i audiovisuals d'interès històric, cultural o literari compartit.

b) L'exhibició a Catalunya d'obres cinematogràfiques i audiovisuals produïdes en aquells territoris i a l'inrevés.

c) La promoció conjunta de l'oferta cinematogràfica en llengua catalana, original, doblada o subtitulada.

d) L'intercanvi d'informació en matèria d'assistència a les sales d'exhibició prenent en consideració la llengua de les produccions exhibides.

2. El Govern de la Generalitat ha de promoure la formalització de convenis amb els Governos dels altres territoris de llengua catalana i amb els operadors privats per al foment de la indústria cinematogràfica i audiovisual.»

ESMENA NÚMERO 19 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 10.2

Addició: «També s'han d'inscriure en el Registre totes les entitats [...]»

ESMENA NÚMERO 20 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 16

Addició: «g) Si l'obra cinematogràfica o audiovisual no és en versió original catalana, assumeixin el compromís de facilitar la distribució d'una versió doblada al català, en els termes que es determinin reglamentàriament.»

ESMENA NÚMERO 21 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 18.1

Addició: «Quan es distribueixi o s'estreni un llargmetratge [...]»

ESMENA NÚMERO 22 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 18.1

Addició: «[...] tenen l'obligació de distribuir almenys el 50 per 100 [...]»

ESMENA NÚMERO 23 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 18.1

Addició: [...] còpies analògiques en versió en llengua catalana [...]»

ESMENA NÚMERO 24 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 18.1

Addició: «catalana, i la totalitat de les còpies digitals, i de respectar [...]»

ESMENA NÚMERO 25 DE SUPRESSIÓ DE L'APARTAT A) DE L'ARTICLE 18.2

ESMENA NÚMERO 26 D'ADDICIÓ A L'APARTAT B) DE L'ARTICLE 18.2

Addició: «[...] subtitulades, almenys el 50 per 100 [...]»

ESMENA NÚMERO 27 D'ADDICIÓ A L'APARTAT A) DE L'ARTICLE 18.3

Addició: «[...] l'obligació de distribuir almenys el 50 per 100 [...]»

ESMENA NÚMERO 28 DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 18.3 B)

«La implantació progressiva de l'obligació prevista en aquest article de manera que en un màxim de sis anys ha d'aplicar-se plenament l'obligació de distribuir almenys el 50 per 100 de les còpies analògiques en català».

ESMENA NÚMERO 29 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 18.3 B)

Addició: «Aquestes mesures poden consistir, si esdevé necessari, en l'establiment de quotes de pantalla que garanteixin l'exhibició de les versions catalanes originals, doblades o subtitulades».

ESMENA NÚMERO 30 DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 18.3 C)

«c) Un Pla industrial per a la digitalització. Que ha de permetre fer una ràpida transició de l'analògic al digital».

ESMENA NÚMERO 31 DE MODIFICACIÓ DEL SEGON PARÀGRAF DE L'ARTICLE 19.3

«Les persones responsables de les sales d'exhibició o d'altres locals on s'exhibeixen obres cinematogràfiques han de vetllar per evitar les gravacions, han d'advertir de la prohibició de fer-ho i podran prohibir la introducció de càmeres o qualsevol altre tipus d'instrument destinat a gravar la imatge o el so [...]»

ESMENA NÚMERO 32 DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 20.1

«[...] de la documentació que reglamentàriament es determini per acreditar [...]»

ESMENA NÚMERO 33 DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 24.I

«[...] finalitat *exclusiva* contribuir [...]»

ESMENA NÚMERO 34 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 24.I

Addició: «[...] català i europeu, *incrementar l'oferta cinematogràfica en llengua catalana*, així com [...]»

ESMENA NÚMERO 35 DE SUPRESSIÓ A L'ARTICLE 25 A)

Supressió: «*en la seva variant aranesa*»

ESMENA NÚMERO 36 DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 25 B)

«[...] llengua *oficial* a Catalunya»

ESMENA NÚMERO 37 DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 25 C)

«[...] llengua *oficial* a Catalunya»

ESMENA NÚMERO 38 D'ADDICIÓ D'UN APARTAT F) A L'ARTICLE 29

Addició: «f) *Del doblatge i el subtítulat al català o, si s'escau, a l'aranès*».

ESMENA NÚMERO 39 DE SUPRESSIÓ DEL PUNT 2 DE L'ARTICLE 30

ESMENA NÚMERO 40 DE SUPRESSIÓ DEL PUNT 3 DE L'ARTICLE 30

ESMENA NÚMERO 41 DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 32.4

«*Amb l'objectiu de potenciar la producció de projectes cinematogràfics i audiovisuals en versió original catalana, l'Acord Marc haurà de preveure els mecanismes necessaris per tal que el Fons de foment de la producció contempli una discriminació positiva cap aquest tipus de projectes pel que fa als criteris d'atorgaments dels ajuts públics*».

ESMENA NÚMERO 42 DE SUPRESSIÓ A L'ARTICLE 33 E)

Supressió: «*occitana en la seva variant*»

ESMENA NÚMERO 43 DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 34. I A)

«[...] finançades en el percentatge mínim que estableixi el reglament per cada cas per empreses [...]».

ESMENA NÚMERO 44 DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 34.I A)

«[...] participades en el percentatge mínim que estableixi el reglament per cada cas per les empreses esmentades».

ESMENA NÚMERO 45 DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 34.I B)

«[...] comptin amb el percentatge mínim que estableixi el reglament per cada cas de personal artístic [...]»

ESMENA NÚMERO 46 DE SUPRESSIÓ A L'ARTICLE 36 C)

Supressió: «*occitana en la seva variant*»

ESMENA NÚMERO 47 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 38 A)

Addició: «[...] en catalana o aranesa».

ESMENA NÚMERO 48 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 38 C)

Addició: «[...] català o, a la Vall d'Aran, en aranès».

ESMENA NÚMERO 49 D'ADDICIÓ D'UNA SECCIÓ 7A. FOMENT DEL DOBLATGE I EL SUBTITULAT AL CATALÀ O A L'ARANÈS QUE INCORPORA DOS ARTICLES NOUS:

Secció 7a. Foment del doblatge i el subtítulat al català o a l'aranès

Article 42 bis. Objectius

Es crea el fons de foment del doblatge i el subtítulat al català i a l'aranès amb l'objectiu principal de facilitar l'adaptació de les empreses al compliment de l'obligació a l'article 18, d'enfortir les empreses de doblatge i subtítulat i millorar la qualitat de les versions doblades o subtítulades al català o, si s'escau, a l'aranès.

Article 42 ter. Criteris d'atorgament

Els recursos amb càrrec a aquest fons que s'atorguin d'acord amb les bases reguladores corresponents han de tenir en compte, preferentment, els criteris següents:

- a) Al valor cultural, artístic o educatiu de les pel·lícules que es doblen o subtítulen.
- b) El fet de tractar-se de produccions europees.
- c) El presumible impacte en el públic de l'obra que es sotmeti a doblatge o subtítolació.
- d) La qualitat del projecte.

ESMENA NÚMERO 50 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 50.I A)

Addició: «*normativa estatal o de versions en llengua catalana en aplicació de la norma que desplegui aquesta Llei*»

ESMENA NÚMERO 51 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 50.2 A)

Addició: «normativa estatal o de versions en llengua catalana en aplicació de la norma que desplegui aquesta Llei»

ESMENA NÚMERO 52 D'ADDICIÓ A L'ARTICLE 50.3 A)

Addició: «normativa estatal o de versions en llengua catalana en aplicació de la norma que desplegui aquesta Llei»

ESMENA NÚMERO 53 D'ADDICIÓ A LA DISPOSICIÓ ADDICIONAL TERCERA

Addició: «[...] Consell de Relacions Laborals de Catalunya, incorporant-hi els sindicats més representatius del sector, [...]».

ESMENA NÚMERO 54 DE SUPRESSIÓ DE LA DISPOSICIÓ FINAL SEGONA

ESMENA NÚMERO 55 D'ADDICIÓ D'UNA NOVA DISPOSICIÓ FINAL SEGONA

Addició: «Disposició final segona: el darrer incís del punt 3 de l'article 28 de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística tindrà, en endavant, la redacció següent. «la regulació corresponent s'ha de fer en el marc de la Llei del cinema i la normativa estatal de quotes de pantalla. L'incompliment de les quotes de distribució i de pantalla a què fa referència aquest article es gradua i se sanciona d'acord amb la Llei del cinema»

Palau del Parlament, 31 de març de 2010

Oriol Pujol i Ferrusola
Portaveu del G. P. de CiU

Esmenes presentades pel Grup Parlamentari Socialistes - Ciutadans pel Canvi, el Grup Parlamentari d'Esquerra Republicana de Catalunya, el Grup Parlamentari d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (reg. 69812)

A LA MESA DEL PARLAMENT

Els Grups Parlamentaris sotasignats, fent ús d'allò que es determina a l'article 107 del Reglament de la Cambra, presenten les següents esmenes a l'articulat al text del Projecte de llei del cinema (tram. 200-00082/08).

ESMENA NÚM.1:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 1. NOVA REDACCIÓ:

«Aquesta llei [...] garantint el dret de la ciutadania de Catalunya a escollir si vol veure l'obra cinematogràfica en català o en castellà i afavorint la presència del cinema en versió original subtítulada.. Així mateix, regula els aspectes relacionats amb la preservació i la protecció de les arts cinematogràfiques i del seu patrimoni així com el foment de la formació audiovisual i la difusió de la cultura cinematogràfica.»

ESMENA NÚM. 2:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DE LA LLETRA I) DE L'ARTICLE 3. NOVA REDACCIÓ:

«3.i) Empresa distribuïdora independent: aquella empresa distribuïdora que no és objecte d'influència dominant, directa o indirecta, per part d'empreses de tercers estats no membres de la Unió Europea ni d'empreses prestadores de serveis de comunicació audiovisual, per raons de propietat, de participació financera o per les normes que regeixen la seva presa de decisions. [...]»

ESMENA NÚM. 3:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DE LA LLETRA M) DE L'ARTICLE 3. NOVA REDACCIÓ:

«3.m) Cineclub: entitat sense ànim de lucre que s'autodenomina en els seus estatuts com a tal i que té l'objectiu principal de fomentar, difondre i promoure l'afecció i l'interès pel cinema i pel seu treball en la formació de públics en totes les seves diferents manifestacions: projeccions, debats, conferències, cursos o publicacions.»

ESMENA NÚM. 4:

ESMENA D'ADDICIÓ D'UNA NOVA LLETRA, O), A L'ARTICLE 3.

«o) Obres cinematogràfiques europees: obres cinematogràfiques produïdes per empreses domiciliades a es-

tats membres de la Unió Europea o associats a l'Espai Econòmic Europeu».

ESMENA NÚM. 5:

ESMENA D'ADDICIÓ DEL PUNT 6 A L'ARTICLE 7.

«Article 7.6. L'Acord Marc ha de preveure una comissió de seguiment de la seva execució amb representació de les diferents entitats parts.»

ESMENA NÚM. 6:

ESMENA D'ADDICIÓ AL PUNT 2 DE L'ARTICLE 10.

«10.2. També s'han d'inscriure en el Registre les entitats, *públiques o privades*, titulars de sales d'exhibició cinematogràfica domiciliades a Catalunya que no tinguin la condició d'empresa.»

ESMENA NÚM. 7:

ESMENA D'ADDICIÓ AL PUNT I DE L'ARTICLE 18.

«18.1. Quan s'estreni un llargmetratge cinematogràfic a Catalunya amb més d'una còpia, doblat o subtitulat, les empreses distribuïdores, tenen l'obligació de distribuir el 50 per 100 de totes les còpies en versió en llengua catalana, i de respectar aquest equilibri lingüístic en la publicitat que se'n faci. Aquesta obligació s'ha de respectar tant en el còmput de les còpies distribuïdes en versió doblada com en el de les còpies distribuïdes en versió subtitulada.»

ESMENA NÚM. 8:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DEL PUNT 2 DE L'ARTICLE 18. NOVA REDACCIÓ:

«18.2. *Resten exemptes del compliment de l'obligació prevista a l'apartat anterior les obres cinematogràfiques europees doblades de les quals se'n distribueixin a Catalunya menys de setze còpies.»*

ESMENA NÚM. 9:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DEL PUNT 3 DE L'ARTICLE 19. NOVA REDACCIÓ:

«[...] Les persones responsables [...], han d'advertir de la prohibició i *poden prohibir* la introducció de càmeres o qualsevol altre tipus d'instrument destinat a gravar la imatge o el so. [...]»

ESMENA NÚM. 10:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DEL PUNT I DE L'ARTICLE 20. NOVA REDACCIÓ:

«20.1. *Les sales d'exhibició han de disposar de la documentació que reglamentàriament es determini per acreditar el compliment de les obligacions previstes a la present Subsecció.»*

ESMENA NÚM. 11:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 21. NOVA REDACCIÓ:

«Article 21. *Control d'assistència i rendiments*

Les empreses titulars de sales d'exhibició cinematogràfica han de complir amb els procediments, establerts o que es puguin establir reglamentàriament, de control d'assistència i declaració de rendiments que permetin conèixer amb la major exactitud, rapidesa i fiabilitat els ingressos que obtenen de l'exhibició de les obres cinematogràfiques, a través de la seva explotació en sales d'exhibició. Les declaracions de rendiments han de ser suficientment detallades per a servir de suport a l'actuació administrativa i a l'exercici de drets legítims de les persones interessades, per si mateixos o a través de les seves respectives entitats de gestió de drets de propietat intel·lectual.

A aquests efectes, l'Institut Català de les Indústries Culturals es pot auxiliar de la informació subministrada per entitats creades per a l'obtenció de dades, que tinguin solvència professional reconeguda.»

ESMENA NÚM. 12:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DE LA LLETRA B) DE L'ARTICLE 25. NOVA REDACCIÓ:

«b) Produïts a la Unió Europea, en versió original subtitulada al català, si la versió original no és *en català o castellà.*»

ESMENA NÚM. 13:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DE LA LLETRA C) DE L'ARTICLE 25. NOVA REDACCIÓ:

«c) Produïts en països de fora de la Unió Europea, d'interès cultural i artístic, en versió original subtitulada al català, si la versió original no és *en català o castellà.*»

ESMENA NÚM. 14:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DEL TÍTOL DEL CAPÍTOL 4. NOVA REDACCIÓ:

«Capítol 4. *Mesures de foment de la indústria cinematogràfica i audiovisual a Catalunya*»

ESMENA NÚM. 15:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DEL PUNT I DE L'ARTICLE 26.
NOVA REDACCIÓ:

«26.1 Les mesures de foment de la indústria cinematogràfica i audiovisual a Catalunya es regeixen pel present Capítol, per la normativa general de subvencions, tant la normativa bàsica estatal com el desplegament per la normativa catalana, així com per la normativa de la Unió Europea.»

ESMENA NÚM. 16:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DEL PUNT I DE L'ARTICLE 27.
NOVA REDACCIÓ:

«27.1. L'Institut Català de les Indústries Culturals és l'òrgan competent per a gestionar els fons i els ajuts destinats al foment de la indústria cinematogràfica i audiovisual a Catalunya regulats en el present Capítol.

ESMENA NÚM. 17:

ESMENA DE SUPRESSIÓ A LA LLETRA B) DEL PUNT 2 DE L'ARTICLE 27.

«27.2.b) Establir mesures que facilitin la competitivitat i desenvolupament de les empreses cinematogràfiques i audiovisuals establertes o domiciliades a Catalunya.»

ESMENA NÚM. 18:

ESMENA DE SUPRESSIÓ DE TOT EL PUNT 2 DE L'ARTICLE 30.

ESMENA NÚM. 19:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DEL PUNT I DE L'ARTICLE 31.
NOVA REDACCIÓ:

«31.1. Poden accedir als fons públics previstos per aquesta llei, amb caràcter general, les empreses i entitats que compleixin les condicions per a la concessió d'ajuts i subvencions previstes en la legislació i en les bases i convocatòries, sens perjudici de les previsions que, amb caràcter específic, s'estableixin en altres preceptes d'aquesta llei.»

ESMENA NÚM. 20:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DEL PUNT 3 DE L'ARTICLE 31.
NOVA REDACCIÓ:

«31.3. No poden beneficiar-se dels ajuts o subvencions previstes en aquesta llei, les empreses i entitats que incorrin en algunes de les condicions d'exclusió previstes en la normativa aplicable en matèria d'ajuts o subvencions. En particular, no poden beneficiar-se:

a) Els administradors o representants legals d'empreses o entitats, que hagin estat condemnats mitjançant sentència ferma per delictes d'associació il·lícita, corrupció, tràfic d'influències, frau, suborn, exaccions il·legals, delictes contra la propietat intel·lectual i industrial, delictes contra l'Hisenda Pública i la Seguretat Social, delictes contra els drets de les persones treballadores, malversació i receptació i conductes afins, o a pena d'inhabilitació especial per a l'exercici de professió, ofici, indústria o comerç.

L'abast i duració de l'exclusió per rebre ajuts i subvencions es determinarà per l'òrgan subvencionador d'acord amb el que fixi la sentència condemnatòria. En el cas de que la sentència no ho determini, l'òrgan

subvencionador té competència per apreciar l'abast i durada de l'exclusió d'acord amb el procediment que es determini reglamentàriament. En cap cas la durada de l'exclusió pot excedir els 8 anys.

b) [...].

ESMENA NÚM. 21:

ESMENA DE SUPRESSIÓ A LA LLETRA C) DE L'ARTICLE 33.

«33.c) La contractació de personal artístic, tècnic i creatiu nascut o resident a Catalunya, així com d'empreses auxiliars establertes a Catalunya.»

ESMENA NÚM. 22:

ESMENA D'ADDICIÓ D'UNA NOVA LLETRA, G), A L'ARTICLE 33:

«33.g) Potencial d'internacionalització de l'obra.»

ESMENA NÚM. 23:

ESMENA D'ADDICIÓ D'UN NOU PUNT, 2, A L'ARTICLE 33, AMB EL SEGÜENT REDACTAT.

«33.2. S'ha de tendir a la paritat de gènere en la composició de les comissions avaluadores per a la concessió de les subvencions.»

ESMENA NÚM. 24:

ESMENA DE SUPRESSIÓ A LA LLETRA B) DE L'ARTICLE 34.

«34.b) Produccions que comptin amb el 50 per 100 de presència de personal artístic, creatiu i tècnic nascut o resident a Catalunya.»

ESMENA NÚM. 25:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DE LA LLETRA B) DE L'ARTICLE 34. NOVA REDACCIÓ:

«34.b) Produccions que comptin *almenys amb el 50 per 100* de presència de personal artístic, creatiu i tècnic resident a Catalunya.»

ESMENA NÚM. 26:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DEL PUNT 2 DE L'ARTICLE 34. NOVA REDACCIÓ:

«34.2. Les bases reguladores de les subvencions *han d'establir* excepcions als requisits anteriors en els casos de *produccions de pressupost elevat, de projecció internacional acreditada o d'interès artístic o cultural especial*. En cap cas es pot entendre per elevat pressupost aquell que sigui inferior a la mitjana resultant dels pressupostos de produccions subvencionades durant l'any anterior al de la publicació de la convocatòria corresponent.»

ESMENA NÚM. 27:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DE LA LLETRA D) DE L'ARTICLE 40. NOVA REDACCIÓ:

«40.d) La presència *de la cultura cinematogràfica catalana i les obres cinematogràfiques* produïdes a Catalunya.»

ESMENA NÚM. 28:

ESMENA DE MODIFICACIÓ DE LA LLETRA D) DEL PUNT 3 DE L'ARTICLE 42. NOVA REDACCIÓ:

«42.3.d) La *projecció de la cultura cinematogràfica catalana* a l'exterior.»

ESMENA NÚM. 29:

ESMENA D'ADDICIÓ AL PUNT I DE L'ARTICLE 45.

«45.1 Les administracions públiques, en l'àmbit de les seves respectives competències, han de promoure l'accessibilitat dels productes cinematogràfics al sistema educatiu mitjançant programes de formació *en la cultura cinematogràfica i audiovisual*, de forma que els seus continguts puguin quedar integrats en aquest.»

ESMENA NÚM. 30:

ESMENA D'ADDICIÓ AL PUNT I DE L'ARTICLE 46.

«46.1. La Filmoteca de Catalunya ha de vetllar per la preservació i difusió del patrimoni audiovisual i de la cultura cinematogràfica mitjançant, entre d'altres activitats prò-

pies, *la recerca*, la conservació i restauració de negatius originals, nous suports fílmics, materials intermedis, còpies, fotografies, músiques, llibres, revistes, cartells i documents cinematogràfics de qualsevol tipologia, així com de peces de museu pertanyents a la història del cinema o altres materials.»

ESMENA NÚM. 31:

ESMENA D'ADDICIÓ AL PUNT 2 DE L'ARTICLE 46.

«46.2. La Filmoteca de Catalunya té com a funcions pròpies la recuperació, preservació, catalogació i restauració del patrimoni fílmic i documental, així com la investigació i el suport *a l'educació i* la difusió de la cultura cinematogràfica amb especial atenció a la producció i la cultura cinematogràfica catalana.»

ESMENA NÚM. 32:

ESMENA D'ADDICIÓ A LA DISPOSICIÓ ADDICIONAL TERCERA.

«Disposició Addicional Tercera. Informe sobre la millora de la qualitat, les garanties i l'ocupació dels treballadors i treballadores dels sectors cinematogràfic i audiovisual

El Govern, en el termini d'un any des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, ha d'impulsar, en el marc de la Comissió de convenis col·lectius del Consell de Relacions Laborals de Catalunya *i consultant els representants sindicals i empresarials representatius del sector*, l'elaboració d'un estudi sobre la negociació col·lectiva en l'àmbit cinematogràfic i audiovisual amb la finalitat de conèixer l'estructura o mapa de

la negociació col·lectiva del sector i les condicions de treball aplicables a les persones treballadores que hi presten serveis, per a la millora de la qualitat, les garanties i l'ocupació d'aquestes persones.»

ESMENA NÚM. 33:

ESMENA D'ADDICIÓ DE LA DISPOSICIÓ ADDICIONAL CINQUENA.

«Disposició Addicional Cinquena. Entitat competent *en matèria cinematogràfica i audiovisual*.

Per al millor compliment de les finalitats derivades d'aquesta Llei, es pot crear una entitat que assumeixi en exclusiva les competències en matèria cinematogràfica i audiovisual de la Generalitat de Catalunya.»

ESMENA NÚM. 34:

ESMENA D'ADDICIÓ DE LA DISPOSICIÓ ADDICIONAL SISENA.

«*Disposició Addicional Sisena. Polítiques de suport a la digitalització de sales d'exhibició cinematogràfica.*

El Govern ha de promoure polítiques de suport a la digitalització de les sales d'exhibició cinematogràfica, especialment per aquelles sales que per la seva dimensió, localització geogràfica, o per les seves xifres d'exploració a causa de la seva programació, no puguin beneficiar-se de sistemes privats de finançament.»

ESMENA NÚM. 35:

ESMENA D'ADDICIÓ AL PARÀGRAF IOÈ DE L'EXPOSICIÓ DE MOTIUS.

«Des de la perspectiva cultural i social, la llei pretén d'una banda la preservació de la llibertat artística i de creació i el respecte absolut a la propietat intel·lectual, la conservació i difusió del patrimoni audiovisual i, també, una actuació especialment compromesa en el marc de les garanties de diversitat cultural i lingüística, *que ha de tenir en compte la perspectiva de gènere.* Avui en dia, el mercat cinematogràfic a Catalunya, i en menor mesura el mercat audiovisual, no reflecteix en les seves pautes de consum la realitat sociolingüística del país.»

Palau del Parlament, 31 de març de 2010

Miquel Iceta i Llorens, portaveu GSOC-CPC; Anna Simó i Castelló, portaveu GP ERC; Dolors Camats Luís, portaveu GP ICV-EUiA

P R E U S

Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya

Subscripció anual (edició impresa o en microfitxa)	52,00	euros	
Número solt	1,60	euros	

Diari de Sessions del Parlament de Catalunya

Subscripció anual (edició impresa o en microfitxa)	41,00	euros	IVA inclòs
Número solt	1,10	euros	

*Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya**i Diari de Sessions del Parlament de Catalunya*

Subscripció conjunta (edició impresa o en microfitxa)	83,00	euros	
---	-------	-------	--

ISSN 0213-7798
Dipòsit legal: B-20.066-1980
Imprès a Multitext, SL • Barcelona

**Les publicacions oficials
també es poden consultar
a www.parlament.cat**